



POZIV

**ZA DOSTAVLJANJE PONUDA ZA USLUGE LEKTORISANJA GI 2024 NA JEZIKE U SLUŽBENOJ
UPOTREBI U BiH (BOSANSKI/ SRPSKI/ HRVATSKI JEZIK) ZA POTREBE INSTITUCIJE
OMBUDSMENA ZA LJUDSKA PRAVA BOSNE I HERCEGOVINE ZA PERIOD 01.01.2025-
31.3.2025. GODINE**

Broj : JN-13-1/2025

Datum: 11.3.2025.

Institucija ombudsmena za ljudska prava Bosne i Hercegovine pokrenula je nabavku usluge lektorisanja tekstova na jezike u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini (jezici srpskog, hrvatskog i bošnjačkog naroda, te upućuje ovaj poziv za dostavu ponude.

1. PREDMET NABAVKE- usluge lektorisanja Godišnjeg izvještaja o rezultatima aktivnosti Institucije ombudsmena za ljudska prava BiH u 2024. godini na jezike u službenoj upotrebi u Bosni i Hercegovini

2. JRJN 79520000-8 (Usluge obrade teksta)

3. Ukupna procijenjena vrijednost (bez PDV-a) 3.000,00 KM, odnosno po 1.000,00 KM po jezičkoj varijanti.

4. Period na koji se zaključuje ugovor: do 31.3.2025. godine

5. Kriterij za izbor ponude u skladu sa članom 64. ZJN

Utvrđuje se po svakoj prispjeloj ponudi.

6. Uslovi:

Lektori za lektorisanje pisanih dokumenata treba da posjeduju:

-završen Filozofski fakultet (odsjek za bosanski/hrvatski/srpski jezik i knjiženost), što se dokazuje ovjerenom kopijom diplome.

-najmanje tri godine radnog iskustva od sticanja diplome u lektorisanju pisanih dokumenata na jezik koji je u službenoj upotrebi u BiH, što dokazuje biografijom i potvrdom poslodavca angažovanju na tim poslovima, odnosno potvrde o izvršenoj usluzi od strane naručioca usluge.

7. Period važenja ponude: do 31.3.2025. godine

8. Način dostavljanja ponude: elektronski

Obrazac za cijenu ponude je sastavni dio ovog poziva

9. Adresa za dostavljanje ponude: e-mail: bl.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba

10. Datum i vrijeme za provođenje pregovaranja i/ili diskusija sa ponuđačima: Nema pregovora

11. Krajnji rok za dostavljanje ponuda (datum i vrijeme) 23.3.2025. U 10,00 SATI

12. Kontakt osoba, broj telefona i adresa elektronske pošte: Gordana Bijelić 051/303 992 i

Mahir Mulagić 033/666 006

13. USLOVI NABAVKE

- **način izvršenja:** sklapanje ugovora
- **rok izvršenja:** 15 dana od zaključenja ugovora
- **rok trajanja ugovora:** jednokratno, završno sa dostavljanjem lektoriranog teksta
- **rok valjanosti ponude:** 30 dana od dana dostavljanja ponude

- **rok, način i uslovi plaćanja:** žiralno, 15 (petnaest) dana od dana izvršenja usluge, putem JRT Trezor Bosne i Hercegovine, a na osnovu ugovora.
- **cijena ponude:** Ponuda se dostavlja sa cijenom u konvertibilnim markama (KM). Cijena je nepromjenjiva.

14. SASTAVNI DIJELOVI PONUDE

1. OBRAZAC ZA DOSTAVLJANJE PONUDE

2. Ovjerena kopija diplome (sken)

3. Biografija

4. potvrda poslodavca o angažovanju na poslovima lektorisanja ili potvrda ugovornih organa o realizaciji ugovora

Za Instituciju ombudsmena za ljudska prava
Bosne i Hercegovine



Gordana Bijelić, šefica nabavki

OBRAZAC ZA DOSTAVLJANJE PONUDE

Institucija ombudsmena za ljudka prava Bosne i Hercegovine

Adresa ugovornog organa Akademika Jovana Surutke 13, Banja Luka

ID broj: 4403087410007

Tel/faks: 051/303 992

e-mail: bl.ombudsmen@ombudsmen.gov.ba

PONUĐAČ _____
(upisuje se naziv/ime ponuđača)

Adresa ponuđača _____

ID broj/broj LK _____

KONTAKT OSOBA (za ponudu)

Ime i prezime	
Adresa	
Telefon	
Faks	
E-mail	

r.br.	NAZIV	Jedinična cijena (po stranici)	Broj stranica	UKUPNO
1.	Lektorisanje dostavljenog teksta na _____ jezik		241	

Cijena ponude sa PDV-om:

(ukupna cijena ponude u brojkama)

(ukupna cijena ponude u slovima)

Potpis ovlaštene osobe: [.....] M.P.

Mjesto i datum: [.....]